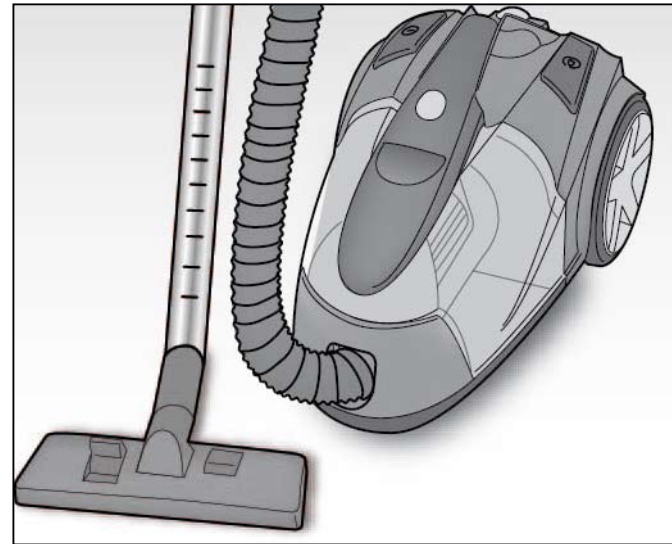


KENWOOD



JETFORCE

KENWOOD

Kenwood Limited
New Lane - Havant
Hampshire PO9 2NH
UK
Phone: 023 9247 6000
Fax: 023 9248 0214
www.kenwoodworld.com

CE

VC2791/2

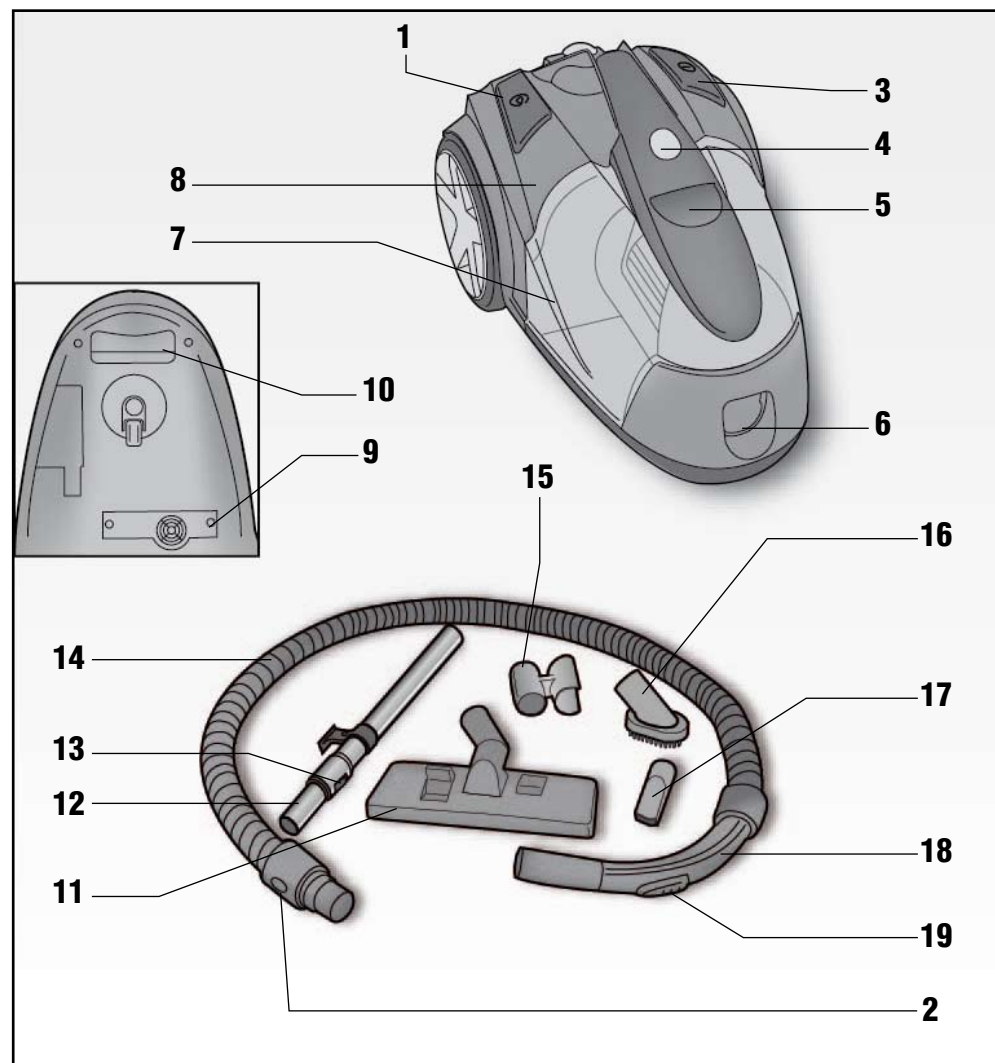


Fig. 1

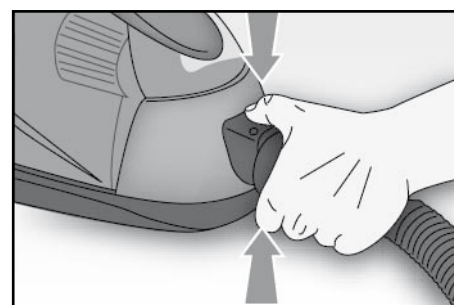


Fig. 2

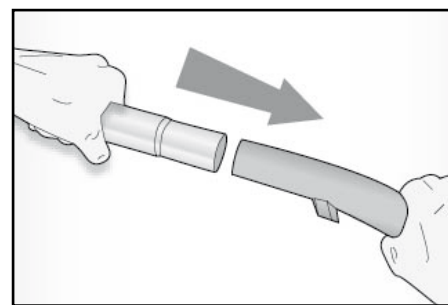


Fig. 3

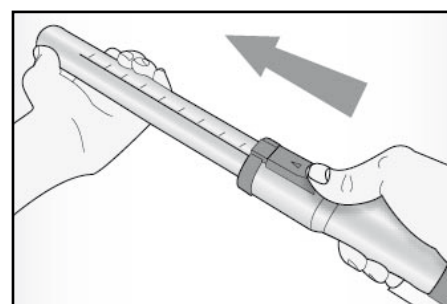


Fig. 4

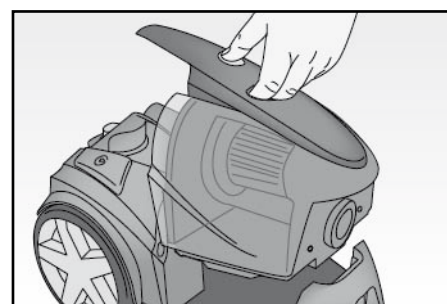


Fig. 6

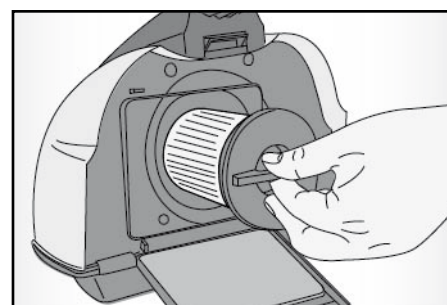


Fig. 8

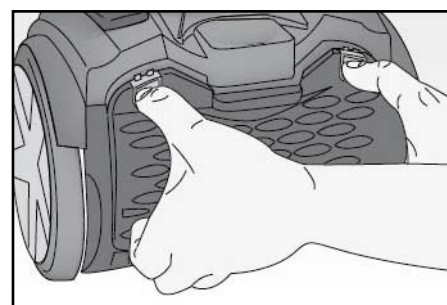


Fig. 10

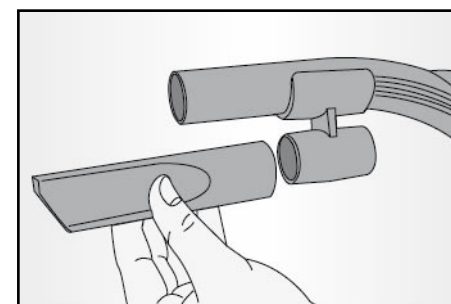


Fig. 5

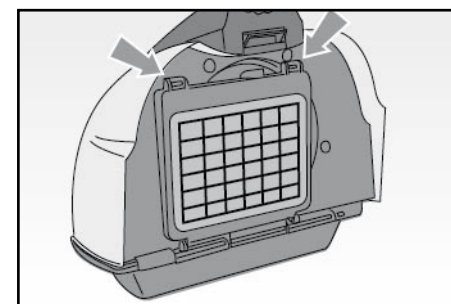


Fig. 7

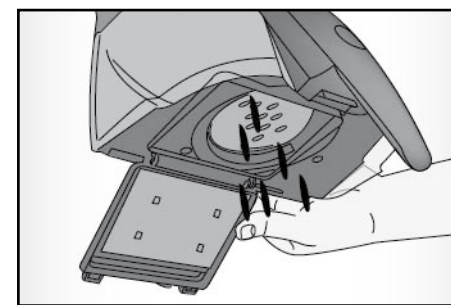


Fig. 9

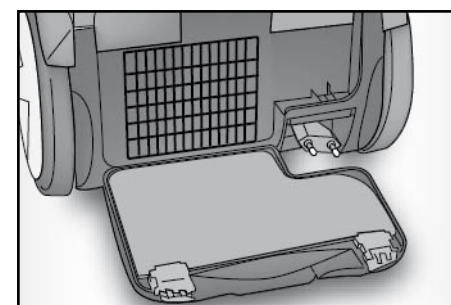


Fig. 11

IMPORTANT SAFEGUARDS

READ THESE INSTRUCTIONS BEFORE USING THE APPLIANCE:

When using the appliance, it is necessary to follow some basic precautions:

- 1 Always make sure that the voltage of the mains electricity supply is the same as that indicated on the rating plate of the appliance and that the system is compatible with the appliance power.
- 2 This appliance conforms to the 2006/95/EC and EMC2004/108/EEC directives.
- 3 The appliance may only be used for its intended purpose, which is for vacuuming dust from surfaces within the home. Any other use is to be considered improper and therefore, dangerous. The manufacturer may not be held liable for any damages caused by improper, incorrect or unreasonable use.
- 4 Do not use to vacuum hot ash, large pieces of glass, rubble, sharp or pointed items or liquids.
- 5 To prevent dangerous overheating, always unwind the power cord fully and unplug the appliance from the mains when the appliance is not in use.
- 6 Only plug the appliance into an AC socket.
- 7 Never use the appliance without a bag or motor filter or if the bag or filter are broken or damaged.
- 8 Never use the appliance on wet surfaces.
- 9 Never suck up liquids.
- 10 NEVER PLACE THE APPLIANCE IN WATER OR OTHER LIQUIDS.
- 11 Do not touch the appliance when hands or feet are wet or moist.
- 12 Never use the appliance with bare feet.
- 13 Do not leave the appliance exposed to the elements (rain, sun, etc.).
- 14 Do not store the appliance in proximity to sources of heat (e.g. radiators).
- 15 Always unplug the appliance before cleaning it or changing the filters.
- 16 This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- 17 Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- 18 Never unplug the appliance by pulling on the power cord.
- 19 Make sure that the power cord does not come into contact with sharp or hot surfaces.

- 20 Never use the appliance if the power cord is damaged.
- 21 If the cord is damaged, it must be replaced by the Manufacturer, by an Authorised Technical Assistance Centre or in any case, by a similarly qualified person, in order to prevent any risks.
- 22 Unplug the appliance from the mains electricity after each use.
- 23 In the event that you decide to dispose of the appliance, we advise you to make it inoperative by cutting off the power cord. We also recommend that any parts that could be dangerous be rendered harmless, especially for children, who may play with the appliance or its parts.
- 24 Packaging must never be left within the reach of children since it is potentially dangerous.

DO NOT THROW AWAY THESE INSTRUCTIONS

DESCRIPTION OF THE APPLIANCE (Fig. 1)

- | | |
|---|---|
| 1 Foot-operated cord rewinder button | 11 Floor brush |
| 2 Release buttons | 12 Telescopic tube |
| 3 Foot-operated on/off switch | 13 Slider device |
| 4 Dust container lock/release button | 14 Suction device |
| 5 Dust container handle | 15 Attachment storage compartment |
| 6 Suction device coupling | 16 Small suction device with brush |
| 7 Dust container | 17 Narrow suction nozzle |
| 8 Appliance body | 18 Handle |
| 9 Outlet air filter housing | 19 Manual air inlet valve |
| 10 Top carry handle | |

ATTACHMENTS

Floor brush (11)

Ideal for cleaning any type of surface. Use the device on the top of the attachment to:

- retract the bristles when cleaning carpets or rugs;
- lower the bristles for smooth floors such as PVC, parquet or tiles.

Small suction device with brush (16)

This can be used to remove dust from books or other delicate items, such as picture frames, etc.

It is suitable for cleaning upholstered furniture, mattresses, cushions, curtains, etc...

This attachment can also be fitted directly to the handle (18).

Narrow suction nozzle (17)

This suction device is ideal for cleaning between the folds on fabrics, joints, corners or niches that are impossible to reach using the floor cleaning device. This attachment can also be fitted directly to the handle (18).

VACUUM CLEANER ASSEMBLY

WARNING: Before fitting or removing the attachments, always make sure that the vacuum cleaner has been unplugged from the power mains.

- Fit the suction device (14) into the air inlet opening (6) and press it in until it clicks into place. To remove it, it is necessary to press the two release buttons (2) at the same time and to pull it out (Fig. 2).
- Insert the telescopic tube (12) into the handle (Fig. 3).
- Push the slider device (13) forwards and pull the bottom section of the tube out to the required length (Fig. 4). Then simply release the slider and the device will return to its original position.
- Fit the required attachment to the telescopic tube.

USING THE APPLIANCE

Caution: Before using the vacuum cleaner, remove all large or sharp objects from the floor to avoid any possible damage to the cleaner itself.

First of all, before using this appliance, unwind the power cord completely and plug the appliance into the mains socket.

To switch on the appliance, press the foot switch (3) on the vacuum cleaner. While using the appliance, pull it along behind you as if it were a trolley.

Important: In some cases, the appliance may “whistle” when switched on. This is not a fault and the noise will go away with time.

Secondary air valve (19)

The secondary air valve (19) is on the hand grip (18) and it is used to regulate suction power. The wider the valve is opened, the less the suction power and vice versa.

- To open the valve, push it upwards and to close it, push downwards.

Open the valve to prevent curtains and the like from being sucked into the cleaner.

- Minimum suction power for curtains and delicate materials.
- Medium suction power for cushions, mattresses and carpets.
- Maximum suction power for tiled, wood or other resistant floor surfaces that are heavily soiled.

WARNING: Switch off the vacuum cleaner immediately if the air inlets, brushes or telescopic tube become blocked. Remove the cause of the blockage before switching the vacuum cleaner on again.

After using the vacuum cleaner

Switch off the appliance after use by pressing the foot-operated switch (3), with your hand or foot. After this, unplug the appliance and wind the cord back inside its housing by holding down the foot operated rewinder button (1). The cord will rewind itself immediately inside its housing.

WARNING: While rewinding the power cord, guide it in the right direction by hand to prevent any risk of injury to yourself.

Put the appliance away, fitting the attachment storage compartment (15) on the handle (18) and hooking on the narrow suction nozzle (17) and small suction device with brush (16) (Fig. 5).

Carrying the vacuum cleaner

This vacuum cleaner has a handle on the top (10) for carrying purposes.

CLEANING AND MAINTENANCE

WARNING: Before carrying out any cleaning or maintenance operation, switch off the appliance and unplug it from the mains power.

The dirt vacuumed up will enter the dust container (7). The air is then cleaned through a permanent washable filter inside the dust container, by a filter to protect the motor and by an air outlet filter, located on the underside of the appliance.

WARNING: Never use the vacuum cleaner if any filter is missing or damaged. Any dust cleaned up will enter the appliance and damage the motor.

WARNING: Clean the filters regularly or in any case, whenever the suction power seems to be reduced.

Emptying the dust container (7)

The transparent surface of the dust container makes it easy to see when this needs to be emptied.

- Press the release button (4) and at the same time, remove the dust container (7) using the relevant handle (5) (Fig. 6).
- Use the two levers at the back to open the relevant hatch (Fig. 7).
- To clean the inside of the container (7), it is possible to remove the washable filter by turning it anticlockwise and pulling it outwards (Fig. 8).
- Empty the dust container (7) (Fig. 9).
- To refit the filter on the dust container (7), insert it and turn it clockwise. Click the hatch shut.
- Refit the dust container (7) onto the body of the appliance (8) so that it clicks into place.

IMPORTANT: When the dust container becomes full, it is advisable to place a plastic bag over the top and empty it inside the bag itself to prevent dust and dirt from leaking out.

Cleaning the motor filter

The motor filter and its special covering need to be cleaned on a regular basis.

- Use the two levers and lower the hatch in the back section of the appliance (Fig. 10).
- Remove the filter and clean it under running water (Fig. 11). Leave it to dry thoroughly.
- Refit the filter and click the hatch shut.

WARNING: Only wash the filter in clean water, without using soap or detergents.

WARNING: This operation is necessary at least once every 6 months or in any case, when suction power is notably reduced.

Cleaning the air outlet filter

This filter cleans the air one last time before it leaves the vacuum cleaner. To clean the filter, proceed as follows:

- Upturn the appliance and open the air outlet filter grid (9).
- The air outlet filter can be seen once the grid has been opened.
- Clean the filter in cold water and leave it to dry.
- Refit the clean (or new) air outlet filter into the grid and return this to the appliance, pressing it down until it clicks into place.

WARNING: Only wash the filter in clean water, without using soap or detergents.

Cleaning the vacuum cleaner

The casing, dust container and filter seats can be wiped with a damp cloth if necessary. No liquid must enter the vacuum cleaner in the process. Never use heavy-duty cleaning substances (stain removers, thinners) because they can corrode the plastic surfaces. Only put the plug back into the mains socket when you are sure that all parts are thoroughly dry.

Important: Do not lubricate or oil any rotating parts, since this could cause dirt and fluff to stick even further

Cleaning the brushes

While the appliance is switched on, move your hand between the bristles on the brush to free them of any trapped dust, which will then be sucked into the cleaner.

NOTES IMPORTANTES

LIRE ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER L'APPAREIL:

Lors de l'utilisation de cet appareil, il est important de respecter certaines précautions de base, parmi lesquelles:

- 1 Vérifier toujours que la tension du réseau électrique corresponde à celle indiquée sur l'étiquette des données techniques et que l'installation soit compatible avec la puissance de l'appareil.
- 2 Cet appareil est conforme à la directive 2006/95/CE et EMC2004/108/CEE.
- 3 Cet appareil doit être destiné exclusivement à l'usage pour lequel il a été expressément conçu, à savoir pour l'aspiration des poussières sur les surfaces domestiques. Toute autre utilisation doit être considérée impropre et par conséquent dangereuse. Le constructeur ne pourra en aucun cas être tenu responsable des éventuels dommages dérivant d'un usage impropre, erroné ou abusif.
- 4 N'aspirez pas la cendre chaude, les morceaux de verre trop gros, les cailloux, les objets pointus ou tranchants, ni les liquides.
- 5 Afin d'éviter toute surchauffe dangereuse, nous conseillons de dérouler le câble d'alimentation sur toute sa longueur et de débrancher la fiche du réseau d'alimentation électrique lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
- 6 Brancher l'appareil exclusivement à une prise de courant alterné.
- 7 L'appareil ne doit pas être utilisé sans sac, ou si le sac ou le filtre sont cassés ou endommagés.
- 8 Ne jamais aspirer de surfaces mouillées.
- 9 Ne jamais aspirer de liquides.
- 10 NE JAMAIS PLONGER L'APPAREIL DANS DE L'EAU OU AUTRES LIQUIDES.
- 11 Ne pas toucher l'appareil avec les mains ou les pieds mouillés ou humides.
- 12 Ne pas utiliser l'appareil avec les pieds nus.
- 13 Ne pas exposer l'appareil aux agents atmosphériques externes (pluie, soleil, etc.).
- 14 Ne pas laisser l'appareil près de sources de chaleur (ex. radiateur).
- 15 Débrancher toujours la fiche de la prise de courant pour le nettoyage de l'appareil ou pour la substitution des filtres.
- 16 Cet appareil n'est pas indiqué pour l'utilisation de la part de personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites. Les utilisateurs n'ayant pas l'expérience, une connaissance suffisante

de l'appareil ou n'ayant pas reçu les instructions relatives à l'appareil, devront faire l'objet d'un contrôle de supervision de la part d'une personne responsable de leur sécurité.

- 17 Il est nécessaire de surveiller les enfants pour empêcher qu'ils ne jouent avec l'appareil.
- 18 Ne jamais tirer le câble pour le débrancher de la prise de courant.
- 19 Vérifier que le câble ne soit pas en contact avec des surfaces chaudes ou coupantes.
- 20 Ne pas utiliser l'appareil si le câble est endommagé.
- 21 Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le Constructeur ou par son Service Après-vente ou, dans tous les cas, par un technicien qualifié, de façon à prévenir tout risque de danger.
- 22 Débrancher le câble d'alimentation de la prise de courant après chaque utilisation.
- 23 Si vous décidez de vous défaire de l'appareil, il est conseillé de le rendre inutilisable en éliminant le câble d'alimentation. Il est en outre recommandé d'exclure toute partie de l'appareil susceptible de constituer une source de danger, spécialement pour les enfants qui pourraient jouer avec l'appareil.
- 24 Ne pas laisser les parties de l'emballage à la portée des enfants car elles peuvent constituer une source potentielle de danger.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS AVEC SOIN

DESCRIPTION DE L'APPAREIL (Fig. 1)

- | | |
|---|--|
| 1 Interrupteur à pédale pour enroulement du câble | 10 Poignée supérieure pour le transport |
| 2 Poussoirs de déblocage | 11 Brosse sols |
| 3 Interrupteur à pédale marche/arrêt | 12 Tube télescopique |
| 4 Poussoir blocage/déblocage récipient à poussière | 13 Dispositif de coulissement |
| 5 Poignée récipient poussière | 14 Manchon aspiration |
| 6 Prise manchon aspiration | 15 Porte-accessoires |
| 7 Récipient poussière | 16 Aspirateur petit avec brosse |
| 8 Corps de l'appareil | 17 Aspirateur fissures |
| 9 Logement filtre air de sortie | 18 Poignée |
| | 19 Soupape manuelle entrée air |

ACCESSOIRES

Brosse pour sols (11)

Elle est indiquée pour nettoyer tous les types de surfaces. Agir sur le dispositif placé sur la partie supérieure pour :

- rétracter les poils pour nettoyer les tapis ou la moquette;
- abaisser les poils pour nettoyer les sols lisses, comme le PVC, le parquet ou le carrelage.

Aspirateur petit avec brosse (16)

Il peut être utilisé pour éliminer la poussière des livres ou des objets délicats comme les encadrements de tableaux, etc. Il est indiqué pour le nettoyage des meubles revêtus de tapisserie, pour les matelas, les coussins, les rideaux, etc.

Cet accessoire peut aussi être appliqué directement sur la poignée (18).

Aspirateur fissures (17)

Cet aspirateur est indiqué pour aspirer entre les plis des tissus, les jointures, les angles ou les niches qui ne peuvent pas être atteints avec l'aspirateur pour sols. Cet accessoire peut aussi être appliqué directement sur la poignée (18).

ASSEMBLAGE DE L'ASPIRATEUR

ATTENTION: Avant de monter ou de démonter les accessoires, vérifier toujours que la fiche de l'aspirateur soit débranchée de la prise de courant.

- Introduire le manchon (14) dans l'ouverture d'arrivée de l'air (6) en le poussant jusqu'au déclic. Pour le retirer, il est nécessaire d'appuyer simultanément sur les deux poussoirs de déblocage (2) et de l'extraire (Fig. 2).
- Introduire le tube télescopique (12) sur la poignée (Fig. 3).
- Pousser le dispositif de coulissement (13) en avant et extraire la partie inférieure du tube sur la longueur désirée (Fig. 4). Puis, relâcher simplement la prise et le dispositif retourne à sa place.
- Introduire l'accessoire désiré sur le tube télescopique.

UTILISATION DE L'APPAREIL

Attention: Avant d'utiliser l'aspirateur, débarrasser le sol des objets grands ou pointus pour éviter d'endommager l'aspirateur.

Avant d'utiliser cet appareil, dérouler avant tout le câble électrique sur toute sa longueur et brancher la fiche à la prise de courant.

Pour allumer l'appareil, appuyer avec le pied sur l'interrupteur à pédale (3) qui se trouve sur l'aspirateur. Pendant l'utilisation, traînez toujours l'aspirateur derrière vous comme un petit chariot.

Important: Il se peut qu'un léger « sifflement » apparaisse lors de la mise en marche de l'appareil. Cela ne représente pas un défaut et ce bruit disparaît avec le temps.

Soupape de l'air secondaire (19)

La soupape de l'air secondaire (19) est située sur le manche (18) et elle sert à régler la force d'aspiration. Plus elle est ouverte, et moins la force d'aspiration est puissante, et vice versa.

- Pour l'ouvrir, il est nécessaire de la pousser vers le haut, alors que pour la fermer, il faut la pousser vers le bas.

Ouvrir la soupape pour empêcher, par exemple, que les rideaux ne soient aspirés.

- Force minimum pour rideaux et matériaux délicats.
- Force moyenne pour coussins, matelas, tapis.
- Force maximum pour sols en carrelage, en bois ou autre matériau robuste et très sale.

ATTENTION: Eteindre immédiatement l'aspirateur si les goulottes de l'air, les brosses ou le tube télescopique sont obstrués. Avant de rallumer l'appareil, retirer ce qui a provoqué l'obstruction.

Après l'utilisation de l'aspirateur

Eteindre l'appareil lorsque le nettoyage est terminé en frappant l'interrupteur à pédale (3), avec la main ou avec le pied.

Débrancher alors la fiche de la prise de courant, et enrouler le câble dans l'aspirateur en appuyant pendant quelques secondes sur la pédale d'enroulement (1). Le câble s'enroule immédiatement dans le logement.

ATTENTION: Pendant l'enroulement du câble, diriger le câble avec une main de façon à éviter les blessures.

Ranger ensuite l'appareil en introduisant le porte-accessoires (15) sur la poignée (18) et en y accrochant l'aspirateur pour les fissures (17) et le petit aspirateur avec brosse (16) (Fig. 5).

Transport de l'aspirateur

Cet aspirateur est fourni avec une poignée sur la partie haute (10) pour son transport.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

ATTENTION: Avant toute opération de nettoyage et d'entretien, éteindre l'appareil et débrancher la fiche d'alimentation de la prise de courant.

La saleté aspirée pèse dans le récipient à poussière (7). L'air est ensuite nettoyé par un filtre permanent lavable qui se trouve à l'intérieur du récipient à poussière, par un filtre de protection moteur et par un filtre pour l'air de sortie, positionné sous l'appareil.

ATTENTION: Ne jamais utiliser l'aspirateur sans aucun filtre ou avec un filtre endommagé. La poussière aspirée entrerait dans l'appareil et endommagerait le moteur.

ATTENTION: Procéder au nettoyage des filtres régulièrement ou, dans tous les cas, lorsqu'on remarque une puissance d'aspiration trop faible.

Comment vider le récipient de la poussière (7)

Il est facile de vérifier à travers la surface transparente du récipient son niveau de remplissage. Pour vider le récipient:

- Appuyer sur le poussoir de déblocage (4) tout en extrayant le récipient à poussière (7) en le saisissant par la poignée (5) (Fig. 6).
- Agir sur les deux leviers arrière pour ouvrir le portillon (Fig. 7)
- Pour le nettoyage interne du récipient (7), il est possible d'extraire le filtre lavable en le tournant vers la gauche et en le tirant vers l'extérieur (Fig. 8).

- Vider le récipient à poussière (7) (Fig. 9).
- Pour repositionner le récipient, introduire le filtre sur le récipient (7) et le tourner vers la droite. Refermer le portillon par enclenchement à déclic.
- Remonter le récipient à poussière (7) sur le corps de l'appareil (8) et le bloquer par enclenchement à déclic.

IMPORTANT: Lorsque le récipient à poussière est plein, il est opportun de le recouvrir avec un sac plastique et de le vider dans le sac pour éviter la fuite de la saleté.

Nettoyage du filtre moteur

Le filtre moteur et son revêtement doivent être nettoyés régulièrement.

- Agir sur les deux leviers et baisser le portillon situé sur la patie arrière de l'appareil (Fig. 10).
- Extraire le filtre et le nettoyer sous l'eau du robinet (Fig. 11), puis le faire sécher.
- Remonter le filtre et refermer par déclic le portillon arrière.

ATTENTION: Laver toujours le filtre avec de l'eau propre sans utiliser de savon ou de produits détergents.

ATTENTION: Cette opération doit être effectuées au moins tous les 6 mois ou, dans tous les cas, lorsqu'on remarque que la puissance d'aspiration est réduite.

Nettoyage du filtre de l'air de sortie

Ce filtre nettoie l'air une dernière fois avant qu'il ne sorte de l'aspirateur. Pour son nettoyage, procéder comme suit:

- Renverser l'appareil et ouvrir la grille du filtre de l'air de sortie (9).
- Le filtre de l'air de sortie est visible lorsque la grille est ouverte.
- Nettoyer le filtre sous l'eau froide et le faire sécher.
- Remonter le filtre de l'air de sortie ainsi nettoyé (ou remplacé par un nouveau filtre) dans la grille, puis remonter cette dernière dans l'appareil en la poussant jusqu'au déclic.

ATTENTION: Laver toujours le filtre avec de l'eau propre sans utiliser de savon ou de produits détergents.

Comment nettoyer l'aspirateur

Les parois de l'aspirateur, le récipient à poussière et les emplacements des filtres peuvent être nettoyés, si nécessaire, à l'aide d'un chiffon humide. Veillez, lors de cette opération, à ne faire pénétrer aucun liquide à l'intérieur de l'aspirateur. N'utilisez jamais de produits nettoyants agressifs (liquides détachants, solvants) car ils peuvent corroder le plastique. Avant de rebrancher la fiche à la prise de courant, assurez-vous que tous les composants soient parfaitement secs.

Important: Il est conseillé de ne pas lubrifier ou huiler les parties rotatives pour éviter que les poils ou les duvets ne s'attachent davantage.

Nettoyage des brosses

Avec l'appareil en marche, passer une main entre les poils de la brosse pour libérer la poussière éventuellement emprisonnée, qui sera ainsi aspirée à son tour.

تعليمات هامة

اقرأ هذه التعليمات قبل استخدام الجهاز:

اطلعو على التعليمات التالية بتمعن قبل البدء باستعمال الجهاز

- ١ تأكد دائما أن جهد الشبكة الكهربى مساوى للقيمة الموضحة على لوحة البيانات الفنية على الجهاز، وأن الشبكة ملائمة لقدرة الجهاز.
- ٢ هذا الجهاز مطابق للائحة CE/٩٥/٢٠٠٦ و CEE/١٠٨/EMC٢٠٠٤.
- ٣ إن هذا الجهاز مخصصاً فقط للاستخدام الذي صنع من أجله وهو شفط الأتربة من على الأسطح المنزلية، وبعد أي استخدام مخالف لذلك استخدام خاطئ وبالتالي يشكل خطراً. لا يمكن اعتبار المصنع مسؤولاً عن أي تلف أو ضرر ينتج عن استخدامات خاطئة أو غير معقولة.
- ٤ لا تقم بشفط الرماد الساخن، وقطع الزجاج الكبيرة، أو قشور الحوائط، والأشياء المدببة أو الحادة، و السوائل.
- ٥ لتجنب زيادة درجة حرارة الجهاز بصورة مفرطة ينصح بإخراج سلك الكهرباء كله وبكامل طوله أثناء الاستخدام وأيضاً ينصح بفصل الجهاز عن مصدر التيار الكهربى في حالة عدم استخدام الجهاز.
- ٦ صل الجهاز فقط بمصدر تيار كهربى متردد.
- ٧ لا يجب استخدام الجهاز بدون الكيس أو فلتر المحرك أو إذا كان هناك تلف أو قطع في الفلتر أو الكيس.
- ٨ لا تستخدم الجهاز أبداً على أسطح مبتلة.
- ٩ لا تستخدم الجهاز أبداً في شفط السوائل.
- ١٠ لا تغمر الجهاز أبداً في الماء أو في أي سائل أخرى.
- ١١ لا تلمس الجهاز بأيدي أو أرجل مبتلة أو رطبة.
- ١٢ لا تستخدم الجهاز بأرجل عارية.
- ١٣ لا تترك الجهاز معرضاً للعوامل الجوية (الأمطار - الشمس - وخلافه).
- ١٤ لا تترك الجهاز قريباً من مصادر الحرارة (مثل التدفئة المركزية).
- ١٥ افصل دائماً الجهاز عن مصدر التيار الكهربى عند تنظيفه أو تغيير الفلاتر.
- ١٦ إن هذا الجهاز غير معد للاستخدام بواسطة الأشخاص ذوي القدرات الجسدية والعقلية والنفسية المحدودة (بما في ذلك الأطفال). المستخدمين الذين تنقصهم الخبرة والمعرفة بالجهاز والذين لا يعرفون إرشادات الاستخدام يجب أن يتم مراقبتهم بواسطة شخص مسئول عن سلامتهم.
- ١٧ يجب مراقبة الأطفال لضمان عدم عبثهم بالجهاز.
- ١٨ تأكد أن السلك لا يلامس أسطح ساخنة أو حادة.
- ١٩ لا تستخدم الجهاز إذا كان سلك الكهرباء تالف.
- ٢٠ إذا تلف سلك الكهرباء يجب استبداله في المصنع أو لدى أحد مراكز الخدمة المعتمدة أو بواسطة شخص مؤهل لذلك حتى تتجنب حدوث أي خطر.
- ٢١ في حالة وجود عطب بالخيط الكهربائي يجب ان يتم تغييره من قبل الشركة المصنعة للجهاز او من قبل احدى مراكز الصيانة المرخصة او على حال من قبل فني مؤهل وكفو

لتفادي اي نوع من الاخطار.

٢٢ افصل الجهاز عن مصدر التيار الكهربى بعد كل استخدام.

٢٣ عندما تقرر التخلص من الجهاز ينصح بالتأكد من أنه لن يصلح للعمل بعد ذلك وذلك بنزع سلك الكهرباء منه، كما ينصح بجعل أجزائه المختلفة التي قد تؤذي الناس غير ضارة وخاصة بالنسبة للأطفال الذين قد يعبثوا بالجهاز.

٢٤ لا يجب ترك عناصر التغليف في متناول أيدي الأطفال فقد تكون مصدر للخطر.

إحتفظو بهذه التعليمات

وصف الجهاز (شكل ١)

- ١ زر يعمل بالضغط بالقدم للف السلك
- ٢ زر للغلق
- ٣ زر يعمل بالضغط بالقدم للتشغيل/الإيقاف
- ٤ زر إغلاق وفتح وعاء جمع الأتربة.
- ٥ مقبض وعاء جمع الغبار
- ٦ مكان وضع خرطوم الشفط
- ٧ وعاء جمع الغبار
- ٨ جسم الجهاز
- ٩ مكان فلتر خروج الهواء
- ١٠ مقبض علوي للنقل
- ١١ فرشاة للأرضيات
- ١٢ الأنبوب التلسكوبي
- ١٣ أداة انزلاق
- ١٤ خرطوم الشفط
- ١٥ حامل الإكسسوارات
- ١٦ أداة شفط مزودة بفرشاة صغيرة
- ١٧ أداة شفط الغبار للفتحات الضيقة
- ١٨ المقبض
- ١٩ صمام يدوي لدخول الهواء

الإكسسوارات

فرشاة الأرضيات (١١)

هي ملائمة لتنظيف كل أنواع الأسطح. تحكم في الأداة الموجودة على الجزء العلوي بغرض:

- إخراج شعر الفرشاة لتنظيف السجاد و الموكيت
- خفض شعر الفرشاة للأرضيات الرقيقة، مثل الـ PVC، الأرضيات الخشبية أو الأرضيات المبلطة.

أداة صغيرة لشطف الغبار مع الفرشاة الصغيرة (١٦)

يمكن استخدام أداة الشطف المزودة بفرشاة صغيرة (١٦) في إزالة الأتربة من فوق الكتب والأشياء الرقيقة مثل إطارات البراويش وخلافه...

الخ و بتركيبها مع الفرشاة الصغيرة تصبح ملائمة لنظافة الأثاث المنجد، المفروشات، الوسائد، الستائر.. الخ

و من الممكن تركيب هذه القطعة مباشرة على المقبض (١٨).

أداة شطف الفتحات الضيقة (١٧)

إن هذه الأداة ملائمة لشطف الغبار ما بين ثنايا الأنسجة، الوصلات، الزوايا، تجاويف الحوائط التي لا يمكن الوصول لها عن طريق أداة الشطف الخاصة بالأرضيات. هذه القطعة يمكن تركيبها مباشرة على المقبض (١٨).

تركيب المكينة الكهربائية

تنبيه: قبل تركيب أو فك الإكسسوارات، تأكد دائماً من أن قابس المكينة مفصول عن مأخذ التيار الكهربائي.

- أدخل الخرطوم (١٤) بفتحة دخول الهواء (٦) و أضغط عليه حتى تمام التعشيق. أما لنزعه يجب الضغط على زري الفك (٢) في أن واحد ونزعه (شكل ٢).
- أدخل الأنبوب التلسكوبي (١٢) على المقبض (شكل ٣)
- أدفع أداة الانزلاق (١٣) إلى الأمام و اشطف الجزء الأمامي من الأنبوب للخارج حتى الطول المطلوب (شكل ٤). وعند فك القابس سوف ترجع الأداة إلى موضعها ببساطة.
- أدخل الأداة المطلوبة استخدامها بالأنبوب التلسكوبي.

كيفية إستعمال الجهاز

الحذر: يجب عليكم قبل القيام بإستعمال الجهاز إخلاء الارضية من كافة الاشياء التي من الممكن ان تلحق بإضرار بالجهاز.

قبل استخدام هذا الجهاز أخرج سلك التغذية الكهربائية بأكمله من مكانه وقم بتوصيل الجهاز بمصدر التيار الكهربائي

لتنشغيل الجهاز يجب عليكم الدعس على دواصة التشغيل (٣) كما انه يجب عليكم سحب الجهاز كم لو كان عربة أثناء إستعمالكم له.

هام: في بعض الحالات من الممكن للجهاز ان يخرج صوت شبيه بالصفير و هذا يعتبر شئ طبيعي و سرعان ما سيختفي بمرور الزمن.

صمام الهواء الثانوي (١٩)

يوجد صمام إدخال الهواء الثانوي (١٩) بالمقبض و يستعمل لتعديل قوة الامتصاص، كلما كان الصمام اكثر إنفتاحاً كلما كانت اقل قوة الامتصاص و العكس صحيح.

- لفتح صمام الهواء يجب عليكم الدفع به نحو الأعلى، بينما لاغلاقه يجب عليكم الدفع به نحو الأسفل.
- يجب عليكم فتح الصمام لتفادي إمتصاص الستائر و ما شابهها.
- إستعملو دوماً الحد الأدنى لقوة الامتصاص لتنظيف المواد الحساسة و الرقيقة.
- إستعملو دوماً قوة امتصاص متوسطة لتنظيف الستائر و المفروشات و الافرشة و السجاد.
- إستعملو دوماً الحد الأقصى لقوة الامتصاص لتنظيف الارضيات الصلبة كالارضيات الخشبية و الرخامية

و الارضيات الشديدة الاتساخ.

تنبيه: أبطل تشغيل المكنسة مباشرة في حالة انسداد فوهات الهواء، الفرش أو الأنبوب التلصوبي. قم بالتخلص من أسباب الانسداد قبل تشغيل المكنسة.

بعد استخدام المكنسة الكهربائية

بعد الانتهاء من التنظيف قم بإيقاف الجهاز بالضغط على الزر (٣)، سواء باليد أو بالقدم.
ثم قم بعد ذلك بفصل القابس من مأخذ التيار الكهربائي و أعد لف السلك داخل المكنسة بالضغط القليل المستمر على زر إعادة لف السلك الموجود على الجهاز (١). سوف يلف السلك آلياً داخل الوعاء مباشرةً.
تنبيه: قم بتحريك السلك بإحدى يديك أثناء عملية لف بطريقة تحيل خدشه.

عند الانتهاء ضع الجهاز في مكانه بثبوت وصلة حامل الملحقات (١٥) على المقبض (١٨) و تعليق أداة تنظيف الفتحات الضيقة به (١٧) و أداة الشفط ذات الفرشاة الصغيرة (١٦) (شكل ٥).

نقل المكنسة الكهربائية

هذه المكنسة مزودة بمقبض على الجزء العلوي (١٠) للنقل.

التنظيف و الصيانة

تنبيه: قبل القيام بأية عمليات تنظيف و صيانة، أبطل تشغيل الجهاز و أفصل القابس عن مأخذ تيار التغذية الكهربائية.

تدخل الفانورات التي يتم شفطها في وعاء جمع الأتربة (٧). ينقى الهواء عن طريق الفلتر الدائم الذي يمكن غسله و الموجود داخل وعاء جمع الغبار ، و فلتر حماية المحرك و فلتر مخرج الهواء الموجود أسفل الجهاز.

تنبيه: لا تستخدم الجهاز أبداً بدون فلتر أو بفلتر تالف. حيث يكون من المحتمل دخول الغبار المشفوط داخل الجهاز و الإضرار بالمحرك.

تنبيه: قم بتنظيف الفلاتر بانتظام أو عندما تلاحظ ضعف قوة الشفط بوجه عام.

كيف تفرغ محتوى وعاء جمع الغبار (٧)

من الممكن بسهولة رؤية إذا ما كان يحتاج الوعاء إلى تفريغ محتواه من خلال السطح الشفاف.

- اضغط على زر الفتح (٤) وأخرج في نفس الوقت وعاء جمع الأتربة (٧) عن طريق المقبض المخصص لذلك (٥) (شكل ٦).
- افتح غطاء الوعاء بالضغط المتزامن على الرافعتين الخلفيتين (شكل ٧).
- لتنظيف الوعاء (٧) من الداخل يمكن إخراج الفلتر القابل للغسل عن طريق لفه في عكس عقارب الساعة وجذبه للخارج (شكل ٨).
- أفرغ وعاء جمع الأتربة (٧) (شكل ٩).
- لإعادة وضعه في مكانه أدخل الفلتر في الوعاء (٧) ولفه في اتجاه عقارب الساعة وأعد إغلاق الغطاء بالضغط عليه حتى تمام التعشيق.
- أعد تركيب وعاء جمع الأتربة (٧) على جسم الجهاز (٨) وثبته بالضغط حتى تمام التعشيق.

هام: عند امتلاء وعاء جمع الغبار، يفضل وضع كيس من البلاستيك أعلى الوعاء و إفراغ المحتوى داخل

الكيس، و ذلك لتجنب خروج الاتساخ.

تنظيف فلتلر المحرك

يجب تنظيف فلتلر الموتور و غطاءه الخاص بصفة منتظمة

- اضغط على الرافعتين و اخفض الغطاء الموجود بالجزء الخلفي للجهاز (شكل ١٠).
- أخرج الفلتلر ونظفه بالماء الجاري (شكل ١١) واتركه يجف جيداً.
- أعد تركيب الفلتلر و أغلق الغطاء الخلفي بالضغط عليه حتى تمام التعشيق.

تنبيه: يجب غسل الفلتلر دائماً بالماء النظيف دون استخدام صابون أو منظفات.

تنبيه: يجب القيام بهذه العملية كل ٦ شهور على الأقل أو عندما تلاحظ ضعف قوة الشفط بوجه عام.

تنظيف فلتلر خروج الهواء

يعمل هذا الفلتلر على تنقية الهواء لأخر مرة قبل ترك المكينة. و لتنظيفه يجب إتباع الآتي:

- اقلب الجهاز وافتح شبكة فلتلر الهواء الخارج (٩)
- سوف يظهر فلتلر خروج الهواء عند فتح الشبكة.
- قم بغسل الفلتلر تحت الماء البارد و جففه.
- أعد إدخال فلتلر خروج الهواء النظيف (أو استبدله بأخر جديد) في الشبكة و أدخلها في الجهاز بالضغط عليها حتى تمام التعشيق.

تنبيه: يجب غسل الفلتلر دائماً بالماء النظيف فقط دون استخدام الصابون و المنظفات.

كيفية تنظيف الجهاز

من الممكن ان تقومو بتنظيف هيكل الجهاز، وعاء الغبار، و قواعد الفلاتر بواسطة قطعة قماش رطبة اذا ما احتاج الامر. في هذه الحالة يجب تجنب تسرب اي نوع من السوائل الى داخل الجهاز. تجنبوا استعمال مواد تنظيف مركزة (كمزيل البقع او مواد كاشطة او مذيبة) لانه من الممكن ان تسبب في تآكل الهيكل البلاستيكي للجهاز. اعيدو تركيب و توصيل الفيشة فقط اذا ما كنتم متأكدين من ان كافة العناصر قد جفت تماماً.

هام: تجنبو تشحيم او تزييت العناصر المتحركة للجهاز كون هذه العملية سوف تسبب في التصاق الاوساخ بالجهاز.

تنظيف الفرش

مرر إحدى يديك بين شعر الفرشاة أثناء تشغيل الجهاز للتخلص من الغبار العالق، فيتم شفطه.

AVVERTENZE IMPORTANTI

LEGGERE QUESTE ISTRUZIONI PRIMA DI USARE L'APPARECCHIO:

Durante l'uso dell'apparecchio è necessario seguire alcune precauzioni elementari:

- 1 Assicurarsi sempre che la tensione di rete elettrica sia uguale a quella indicata nell'etichetta dati tecnici e che l'impianto sia compatibile con la potenza dell'apparecchio.
- 2 Questo apparecchio è conforme alla direttiva 2006/95/CE e EMC2004/108/CEE.
- 3 Questo apparecchio dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito e cioè per l'aspirazione delle polveri delle superfici domestiche. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivati da usi impropri, erronei ed irragionevoli.
- 4 Non aspirare cenere calda, pezzi grossi di vetro, calcinacci, oggetti appuntiti o taglienti e liquidi.
- 5 Per evitare surriscaldamenti pericolosi si raccomanda di svolgere in tutta la sua lunghezza il cavo di alimentazione e di staccare la spina dalla rete di alimentazione elettrica quando l'apparecchio non è utilizzato.
- 6 Collegare l'apparecchio esclusivamente ad una presa di corrente elettrica alternata.
- 7 L'apparecchio non deve essere usato senza filtri, oppure se i filtri sono rotti o danneggiati.
- 8 Non aspirare mai su superfici bagnate.
- 9 Non aspirare mai liquidi.
- 10 NON IMMERGERE MAI L'APPARECCHIO IN ACQUA OD ALTRI LIQUIDI.
- 11 Non toccare l'apparecchio con mani e piedi bagnati o umidi.
- 12 Non usare l'apparecchio a piedi nudi.
- 13 Non lasciare esposto l'apparecchio ad agenti atmosferici (pioggia, sole, etc.).
- 14 Non tenere l'apparecchio vicino a fonti di calore (es. termosifone).
- 15 Staccare sempre la spina per la pulizia dell'apparecchio o il cambio dei filtri.
- 16 Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte; da persone che manchino di esperienza e conoscenza dell'apparecchio, a meno che siano attentamente sorvegliate o ben istruite relativamente all'utilizzo dell'apparecchio stesso da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.

- 17 Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.
- 18 Non tirare mai il cavo per scollegarlo dalla presa di corrente elettrica.
- 19 Assicurarsi che il cavo non sia in contatto con superfici calde o taglienti.
- 20 Non utilizzare l'apparecchio con il cavo danneggiato.
- 21 Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal Costruttore o dal suo Servizio Assistenza Tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.
- 22 Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente dopo ogni uso.
- 23 Allorché si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante tagliandone il cavo di alimentazione. Si raccomanda inoltre di rendere innocue quelle parti dell'apparecchio suscettibili di costituire un pericolo, specialmente per i bambini che potrebbero servirsi dell'apparecchio per i propri giochi.
- 24 Gli elementi dell'imballaggio non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.

CONSERVATE QUESTE ISTRUZIONI

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO (Fig. 1)

- | | |
|--|--------------------------------------|
| 1 Interruttore a pedale riavvolgimento cavo | 11 Spazzola pavimenti |
| 2 Pulsanti di sblocco | 12 Tubo telescopico |
| 3 Interruttore a pedale accensione / spegnimento | 13 Dispositivo di scorrimento |
| 4 Pulsante blocco/sblocco contenitore polvere | 14 Manicotto aspirazione |
| 5 Impugnatura contenitore polvere | 15 Porta accessori |
| 6 Attacco manicotto aspirazione | 16 Aspiratore piccolo con spazzolino |
| 7 Contenitore polvere | 17 Aspiratore fessure |
| 8 Corpo dell'apparecchio | 18 Impugnatura |
| 9 Alloggiamento filtro aria di uscita | 19 Valvola manuale entrata aria |
| 10 Impugnatura superiore per il trasporto | |

ACCESSORI

Spazzola per pavimenti (11)

E' adatto per pulire ogni tipo di superficie. Agire sul dispositivo posto sulla parte superiore per:

- ritrarre le setole per pulire tappeti o moquette;
- abbassare le setole per pavimenti lisci, come il PVC, il parquet o le mattonelle.

Aspiratore piccolo con spazzolino (16)

Può essere usato per rimuovere la polvere da libri o oggetti delicati come cornici di quadri, ecc..

E' adatto per la pulizia di mobili rivestiti di tappezzeria, materassi, cuscini, tende, ecc...

Questo accessorio può essere applicato anche direttamente sull'impugnatura (18).

Aspiratore fessure (17)

Questo aspiratore è adatto per aspirare fra le pieghe dei tessuti, giunture, angoli o nicchie che non possono essere raggiunte dall'aspiratore per pavimenti. Questo accessorio può essere applicato anche direttamente sull'impugnatura (18).

ASSEMBLAGGIO DELL'ASPIRAPOLVERE

ATTENZIONE: Prima di montare o smontare gli accessori, assicurarsi sempre che sia stata disinnestata la spina dell'aspirapolvere dalla presa.

- Inserire il manicotto (14) nell'apertura di entrata dell'aria (6) e premerlo finché non si blocca a scatto. Per rimuoverlo, è necessario premere contemporaneamente i due pulsanti di sblocco (2) ed estrarlo (Fig. 2).
- Inserire il tubo telescopico (12) sull'impugnatura (Fig. 3).
- Spingere il dispositivo di scorrimento (13) in avanti e tirare fuori la parte inferiore del tubo fino alla lunghezza desiderata (Fig. 4). Poi, semplicemente, rilasciare la presa e il dispositivo tornerà al suo posto.
- Inserire l'accessorio desiderato sul tubo telescopico.

UTILIZZO DELL'APPARECCHIO

ATTENZIONE: Prima di usare l'aspirapolvere, rimuovere gli oggetti grandi o appuntiti dal pavimento, per evitare ogni possibile danno all'aspirapolvere stesso.

Prima di utilizzare questo apparecchio innanzitutto srotolare in tutta la sua lunghezza il cavo elettrico e inserire la spina.

Per accendere l'apparecchio premere con il piede l'interruttore a pedale (3) sull'aspirapolvere. Durante l'utilizzo trascinare sempre l'aspirapolvere dietro di sé come un carrellino.

IMPORTANTE: In qualche caso ci potrebbe essere, all'accensione, una specie di "fischio". Questo non è un difetto e il rumore sparirà con il tempo.

Valvola dell'aria secondaria (19)

La valvola dell'aria secondaria (19) si trova sull'impugnatura (18) e viene utilizzata per regolare la forza d'aspirazione. Più la valvola è aperta, meno è la forza d'aspirazione e viceversa.

- Per aprirla, è necessario spingerla verso l'alto, per chiuderla verso il basso.

Aprire la valvola per impedire che le tende o roba simile siano risucchiate.

- Forza minima per tende e materiali delicati.
- Forza media per cuscini, materassi, tappeti.
- Forza massima per pavimenti in mattonelle, legno o altro materiale robusto molto sporco.

ATTENZIONE: Spegnerne immediatamente l'aspirapolvere se i bocchettoni dell'aria, le spazzole o il tubo telescopico sono occlusi. Prima di riaccendere l'aspirapolvere rimuovere ciò che ha causato l'occlusione.

Dopo aver usato l'aspirapolvere

Spegnerne l'apparecchio quando si è finito di pulire premendo l'interruttore a pedale (3), o con la mano, o con il piede.

Dopo di ciò disinserire la spina dalla presa, e avvolgere il cavo dentro l'aspirapolvere tenendo premuto per un po' il pedale di avvolgimento sull'apparecchio (1). Il cavo si autoavvolgerà immediatamente dentro il contenitore.

ATTENZIONE: Durante il riavvolgimento, direzionare il cavo con una mano in modo da evitare di ferirsi.

Riporre quindi l'apparecchio, inserendo il porta accessori (15) sull'impugnatura (18) ed aggancian-dovi l'aspiratore fessure (17) e l'aspiratore piccolo con spazzolino (16) (Fig. 5).

Trasporto dell'aspirapolvere

Questo aspirapolvere ha in dotazione una maniglia sulla parte alta (10) per il trasporto.

PULIZIA E MANUTENZIONE

ATTENZIONE: Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia e manutenzione, spegnere l'apparecchio e scollegare la spina di alimentazione dalla presa di corrente.

Lo sporco aspirato entra nel contenitore della polvere (7). L'aria viene poi pulita da un filtro permanente lavabile che si trova dentro il contenitore della polvere, da un filtro di protezione motore e da un filtro per l'aria di uscita, posizionato sotto l'apparecchio.

ATTENZIONE: Non usare mai l'aspirapolvere senza un filtro o con un filtro danneggiato. La polvere aspirata entrerebbe dentro l'apparecchio e ne danneggerebbe il motore.

ATTENZIONE: Procedere alla pulizia dei filtri con regolarità o comunque quando si nota un'aspirazione debole.

Come svuotare il contenitore della polvere (7)

Si può vedere facilmente attraverso la sua superficie trasparente quando il contenitore ha bisogno di essere svuotato.

- Premere il pulsante di sblocco (4) e contemporaneamente estrarre il contenitore della polvere (7) per mezzo dell'apposita impugnatura (5) (Fig. 6).
- Agendo sulle due levette posteriori, aprire il relativo sportellino (Fig. 7)
- Per una pulizia interna del contenitore (7), è possibile rimuovere il filtro lavabile, ruotandolo in senso antiorario ed estraendolo verso l'esterno (Fig. 8).
- Svuotare il contenitore della polvere (7) (Fig. 9).
- Per il riposizionamento, inserire il filtro sul contenitore (7) e ruotarlo in senso orario. Richiudere a scatto lo sportellino.
- Reinserire il contenitore della polvere (7) sul corpo dell'apparecchio (8) e bloccarlo a scatto.

IMPORTANTE: Quando il contenitore della polvere è pieno, è opportuno mettere una sacco di plastica sopra e svuotarlo dentro al sacco, per prevenire la fuoriuscita dello sporco.

Pulizia del filtro motore

Il filtro motore e il relativo rivestimento dovrebbero essere puliti regolarmente.

- Agire sulle due levette ed abbassare lo sportellino situato nella parte posteriore dell'apparecchio (Fig. 10).

- Rimuovere il filtro e pulirlo con acqua corrente (Fig. 11). Farlo ben asciugare.
- Rimontare il filtro e richiudere a scatto lo sportellino posteriore.

ATTENZIONE: Lavare il filtro sempre solo con acqua pulita senza usare sapone o detergenti.

ATTENZIONE: Tale operazione va effettuata almeno ogni 6 mesi o comunque quando si nota che l'aspirazione è visibilmente ridotta.

Pulizia del filtro dell'aria di uscita

Questo filtro pulisce l'aria un'ultima volta prima che essa lasci l'aspirapolvere. Per la pulizia procedere come segue:

- Capovolgere l'apparecchio ed aprire la griglia del filtro dell'aria di uscita (9).
- Il filtro dell'aria di uscita è visibile quando la griglia è aperta.
- Pulire il filtro sotto l'acqua fredda e farlo asciugare.
- Reinserire il filtro dell'aria di uscita pulito (o sostituito con uno nuovo) nella griglia e reinserire quest'ultima nell'apparecchio premendola fino allo scatto.

ATTENZIONE: Lavare il filtro sempre solo con acqua pulita senza usare sapone o detergenti.

Come pulire l'aspirapolvere

Le pareti, il contenitore della polvere e le sedi dei filtri possono essere strofinati con un panno umido se è necessario. Nel far questo non far entrare nessun tipo di liquido nell'aspirapolvere. Non utilizzare mai sostanze pulenti di tipo forte (liquidi smacchianti, solventi) perché potrebbero corrodere la plastica. Rimettere la spina nella presa solo quando si è sicuri che ogni parte sia asciutta.

IMPORTANTE: Si raccomanda di non lubrificare o oliare le parti rotanti perché ciò potrebbe far sì che i peli e la lanuggine si attacchino ancor meglio.

Pulizia delle spazzole

Con l'apparecchio acceso, passare una mano tra le setole della spazzola per liberare la polvere rimasta imprigionata, che verrà a sua volta aspirata.

ÖNEMLİ UYARILAR

CİHAZI KULLANMADAN ÖNCE AŞAĞIDAKİ KULLANIM TALİMATLARINI OKUYUNUZ.

Bu cihazın kullanımı sırasında bazı tedbirlere uymak şarttır:

1. Daima tanıtım etiketinde belirtilen voltaj ile şehir elektrik şebeke voltajı ile aynı olmasına ve tesisin cihazın gücü ile uyumlu olduğuna dikkat ediniz.
2. Bu cihaz Avrupa Birliği 2006/95/CE ve EMC 2004/108/CE direktiflerine uygundur.
3. Elektrik süpürgesini yalnızca tasarlandığı amacına uygun bir şekilde, ev yüzey tozlarının emilmesi için kullanılmalıdır. Belirtilen bu amaç dışındaki herhangi başka kullanım amaç uygunsuz ve dolayısıyla tehlikelidir. Uygunsuz, yanlış ve mantıksız kullanımdan kaynaklanabilecek olası hasar veya kazalardan üretici sorumlu tutulamaz.
4. Cihazı sıcak kül, büyük cam parçaları, moloz taş, sivri uçlu ya da kesici cisim veya sıvıları emmek için kullanmayınız.
5. Meydana gelebilecek tehlikeli ısınmaları önlemek için sarılı olan besleme kablolarını tüm uzunluğu boyunca açmanız/çözmeniz ve cihazı kullanmadığınız zaman fişini elektrik prizinden çıkarmanız tavsiye edilir.
6. Cihazı yalnızca alternatif elektrik akımına sahip bir prize takınız.
7. Cihazı filtresiz kullanmayınız. Aynı şekilde filtreler hasar gördüyse ya da koptuysa cihazı kullanmayınız.
8. Cihazı asla ıslak yüzeylerde kullanmayınız.
9. Cihazı sıvıları suyu emmek için asla kullanmayınız.
10. CİHAZI ASLA SUYA YA DA BAŞKA SIVILARA DALDIRMAYINIZ.
11. Cihaza asla ıslak ya da nemli el veya ayaklarla dokunmayınız.
12. Cihazı yalın ayak iken kullanmayınız.
13. Cihazı kötü hava şartlarına (yağmur, güneş vb...) maruz bırakmayınız.
14. Cihazı ısı kaynaklarının yakınına (kalorifer vb...) yerleştirmeyiniz.
15. Cihazın temizliğine başlamadan önce ya da filtresini değiştirmeden önce fiş prizden çekiniz
16. Bu cihaz kısıtlı bedensel, duymusal ve zihinsel kapasitesi olan kişilerin (çocuklar dahil olmak üzere) ya da cihaz hakkında bilgisi ve kullanım deneyimi olmayan veya kullanım talimatlarını okumayan kişilerin, güvenlik amacıyla deneyimli bir kişi tarafından dikkatlice denetim altında tutulmadıkları takdirde, kullanımına uygun değildir.

17. Çocukların elektrik süpürgesi ile oynamalarına izin vermeyiniz.
18. Cihazın fişini elektrik prizinden çekmek için asla kablosundan çekmeyiniz.
19. Cihaz kablosunu sıcak ya da kesici yüzeylere dokunmadığından emin olunuz.
20. Besleme kablosu hasar görmüş ise cihazı kullanmayınız.
21. Besleme kablosu hasar görmüş ise, her tür riski engellemek üzere kablonun değiştirilmesi işlemi Üretici firma, Yetkili Teknik Servis veya konusunda uzman personel tarafından gerçekleştirilmelidir.
22. Her kullanımdan sonra cihazın fişini elektrik prizinden çekiniz.
23. Bu cihazı atık olarak çöpe atmaya karar verdiğinizde, besleme kablosunu keserek çalışmaz hale getirmeniz tavsiye edilir. Ayrıca, özellikle çocuklar için tehlike arz edebilecek cihazın kısımlarını, ki çocuklar bunlarla oynamak isteyebilir, zararsız hale getirmeniz tavsiye edilir.
24. Ambalaj için kullanılan maddeler tehlikeli olabilir. Bunları çocuklardan uzak tutmanız tavsiye edilir.

BU KULLANIM TALİMATLARINI SAKLAYINIZ

CİHAZIN TARİFİ (Şekil. 1)

- | | |
|--------------------------------------|--------------------------------|
| 1 Ayak kontrollü kablo sarma düğmesi | 11 Yer fırçası |
| 2 Serbest bırakma düğmeleri | 12 Teleskopik tüp |
| 3 Ayak kontrollü açma/kapama düğmesi | 13 Kaydırma cihazı |
| 4 Toz haznesi kilitleme/açma düğmesi | 14 Emme cihazı |
| 5 Toz hanesi tutacağı | 15 Ataçman saklama bölmesi |
| 6 Emme cihazı bağlantısı | 16 Fırçalı ufak emme cihazı |
| 7 Toz haznesi | 17 Dar emme hortumu |
| 8 Cihazın gövdesi | 18 Tutacak |
| 9 Dışarı çıkan hava filtresi haznesi | 19 Manüel hava giriş kapakçığı |
| 10 Üst taşıma tutacağı | |

EKLER

Yer Fırçası (11)

Her türlü yüzeyin temizlenmesi için ideal. Ataçmanın üzerinde bulunan ekipmanı aşağıdaki kileri gerçekleştirmek için kullanın:

- halıları veya kilimleri temizlerken, kolları geri çekmek için
- PVC, parke veya karo gibi pürüzsüz yüzeyler için kolları alçaltmak için

Fırçalı ufak emme cihazı (16)

Bu, kitaplardan ya da resimler, fırçalar vs, gibi diğer hassas eşyalardan tozu temizlemek için kullanılabilir. Döşemeli mobilyaları, yatakları, yastıkları, perdeleri vs temizlemek için uygundur. Bu parça aynı zamanda doğrudan cihazın tutacağına da takılabilir (18).

Dar emme hortumu (17)

Bu emme parçası, kumaşların kat yerlerinin, ek yerlerinin ve de süpürgenin ulaşamayacağı köşe ya da boşlukların temizlenmesi için idealdir. Bu parça aynı zamanda doğrudan cihazın tutacağına da takılabilir (18).

ELEKTRİK SÜPÜRGESİNİN TEMİZLENMESİ

UYARI: Ataçmanları yerleştirmeden ya da çıkartmadan önce her zaman için cihazın fişinin prizden çekilmiş olduğundan emin olun.

- Emme aparatını (14) hava giriş açıklığına (6) yerleştirin ve yerine oturuncaya kadar bastı-
rın. Çıkartmak için, serbest bırakma düğmesine (2) aynı anda basmanız ve dışarı çekme meniz yeterlidir
(Şekil 2).
- Teleskopik tüpü (12) tutacağına sokun (Şekil 3).
- Kaydırma cihazını (13) ileri itin ve tüpün alt kısmını istenilen uzunluğa kadar çekin (Şekil 3). Sonra
kaydırma cihazını yavaşça serbest bırakın, cihaz orijinal pozisyonuna dönecektir.
- teleskopik tüp içerisine gerekli olan ataçmanı yerleştirin.

CİHAZIN KULLANILMASI

DİKKAT: Elektrik süpürmesini kullanmadan önce, cihaza herhangi bir hasar gelmesini önlemek için,
yerden tüm büyük ve sivri objeleri kaldırın.

İlk olarak, cihazı çalıştırmadan önce, elektrik kablosunu tamamen açın ve fişi prize takın.

Cihazı çalıştırmak için, ayak kontrollü açma kapama düğmesine (3) basın . Cihazı kullanırken, el
arabası gibi arkanızdan gittiğiniz yere doğru çekin.

ÖNEMLİ: Bazı durumlarda, cihaz çalıştırıldığı zaman, bir ötme yapabilir. Bu bir kusur değildir ve
zaman içerisinde ortadan kalkacaktır.

İkincil hava kapakçığı (19)

İkincil hava kapakçığı (19) süpürgenin tutma yerinin (18) üzerindedir ve emme gücünü ayarlar
için kullanılır. Kapakçık ne kadar açık olursa, daha az emme gücü gerekir, ve tam tersi de geçerlidir.

- Kapakçığı açmak için, yukarı itin ve kapatmak için aşağı itin. Perde ve benzeri eşyaların yanlışlıkla
süpürge tarafından emilmesini önlemek için kapakçığı açın
- Perde ve hassas eşyalar için minimum emme gücü.
- Döşemeler, yataklar ve halılar için orta seviyede emme gücü
- Karo, parke ve asırı şekilde topraklanmış diğer dirençli yüzeyler için maksimum emme gücü.

UYARI: Eğer hava giriş bölümü, fırça ya da teleskopik tüp tıkanmış ise, cihazı derhal kapatın. Cihazı
yeniden çalıştırmadan önce tıkanıklığı temizleyin.

Elektrik süpürgesini kullandıktan sonra

Kullanım sonrasında, cihazı, ayak kontrollü düğmeye (3) eliniz ya da ayağınız ile basarak kapatın.
Sonra, cihazı prizden çekin ve ayak kontrollü kablo sarma düğmesine (1) basarak elektrik kablosunu
haznesinin içine sarın. Kablo hızlı bir şekilde kendiliğinden bölmesine girecektir.

UYARI: Güç kablosunu sararken, size zarar vermesini önlemek için, eliniz ile doğru şekilde yönlendirin.

Cihazı bir kenara kaldırın, tutma yeri üzerindeki ataçman saklama bölmesini (15), dar emme hortumunu (17) ve fırçalı ufak emme cihazını (16) (Şekil 5) takın.

Elektrik Süpürgesinin Taşınması

Bu elektrik süpürgesinin taşınabilmesi için üzerinde bir tutma yeri (10) vardır.

TEMİZLİK VE BAKIM

UYARI: Herhangi bir temizlik ve bakım işlemi öncesinde, cihazı kapatın ve fişini prizden çekin.

Emilen pislikler, toz haznesine (7) girecektir. Daha sonra hava, toz haznesi içinde bulunan kalıcı bir yıkanabilir filtreden geçerek temizlenecektir. Daha sonra motoru koruma amaçlı yerleştirilmiş bir filtreden ve sonra da cihazın al bölümünde bulunan dışarı üfleme filtresinden geçecektir.

UYARI: Eğer herhangi bir filtre hasarlı ya da eksik ise cihazı kesinlikle kullanmayın. Aksi taktirde, emilen tozlar cihaza girip motoru bozacaktır.

UYARI: Filtreleri düzenli olarak ya da emiş gücü düştüğü zaman temizleyin.

Toz haznesinin boşaltılması (7)

Toz haznesinin şeffaf yüzeyi, ne zaman boşaltılması gerektiğini size gösterecektir.

- Serbest bırakma (4) düğmesine aynı zamanda basın, ilgili sapı (5) kullanarak (7) toz haznesini çıkartın. (Şekil 6).
- İlgili kapağı açmak için, arka kısımdaki iki kolu kullanın (Şekil 7).
- Konteynerin içini temizlemek için (7), yıkanabilir filtreyi, saat yönünün tersine çevirerek ve dışarı çekerek çıkartabilirsiniz (Şekil 8).
- Toz haznesini (7) boşaltın (Şekil 9)
- Filtreyi, toz haznesi (7) üzerine geri yerleştirmek için, içine sokun ve saat yönünde çevirin. cihazın Kapağı kapatın.
- Toz haznesini (7) cihazın gövdesine geri yerleştirin (8), klik sesinden sonra yerine oturacaktır.

ÖNEMLİ: Toz haznesi dolduğu zaman, dışarı toz ve kir çıkmasını önlemek için üzerine bir plastik torba geçirilip, ters çevrildikten sonra torbanın içerisine boşaltılabilir.

Motor filtresinin temizlenmesi

Motor filtresi ve onun özel kapağının düzenli olarak temizlenmesi gereklidir.

- Cihazın arka kısmındaki kapağı alçaltmak için mevcut iki kolu kullanın (Şekil 10).
- Filtreyi çıkartın ve suyun altında temizleyin (Şekil 11). İyice kuruması için bekletin.
- Filtreyi çıkartın ve kapağını kapatın.

UYARI: Filtreyi sadece temiz su altında, sabun ya da deterjan kullanmadan temizleyin.

UYARI: Bu operasyonun en az 6 ayda bir ya da emme gücünün ciddi şekilde azaldığı zamnarlarda yapılması gerekmektedir.

Hava çıkış filtresinin temizlenmesi

Bu filtre, hava, süpürgeyi terk etmeden önce onu son bir kez daha temizler. Filtreyi şu şekilde temizleyin:

- Cihazı ters çevirin ve hava çıkış filtre telini (9) açın.
- Tel açıldıktan sonra, hava çıkış filtresi görülebilir.
- Filtreyi soğuk suda temizleyin ve kurumaya bırakın.
- Temiz (veya yeni) hava çıkış filtresini tele yerleştirin ve tıklayıp yerine oturuncaya kadar bastırmak suretiyle, geri cihaza yerleştirin.

UYARI: Filtreyi sadece temiz su altında, sabun ya da deterjan kullanmadan temizleyin.

Elektrik süpürgesinin temizlenmesi

Süpürgenin şasisi, toz haznesi ve filtre oturma yerleri, gerekirse nemli bir bezle silinebilir. Bu aşamada, cihaza hiç bir sıvının girmemesi gerekir. Hiç bir zaman (leke çıkarıcılar, incelticiler gibi) güçlü temizleme maddeleri kullanmayın, çünkü bunlar plastik yüzeyleri aşındırabilir.

Ancak, bütün yüzeylerin iyice kurumuş olduğundan emin olduktan sonra fişini prize takın.

ÖNEMLİ: Dönen hiç bir parçayı yağlamayın çünkü bu, kirlerin ve tozların daha da yapışmasına yol açacaktır.

Fırçaların temizlenmesi

Cihaz açık konumdayken, üzerindeki tozu çıkartmak için, elinizi fırçanın kılları arasında gezdirin, bu tozlar süpürge tarafından emilecektir.

